



Über dreißig Namen der nationalen und internationalen Blues- und Jazzszenen machen am 5. Juni Station in Lasauvage und Fond-de-Gras für den "Blues-Express", unter ihnen auch der Engländer Todd Sharpville.

20h. Im Rahmen der Schubertiade Luxemburg.

Kurt liebt - Tucholsky hasst, eine Kurt-Tucholsky-Revue, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Maria Bill chante Edith Piaf, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Sexteto El Flete, soirée milonga, avec démonstration de danse par Gloria & Eduardo Arquimbau, Leo Calvelli & Eugenia Usandiviras, María Edith Bernatene & Jorge Ricardo Mendon et Marita Bjerring & Adrian Druso, Salle des fêtes de la commune, Bettembourg, 21h. Dans le cadre du 2e festival de tango rioplatense. Tel. 091 48 87 62.

K.E.L., chanson électro, Foyer socio-culturel Ambroise Croizat, Algrange, 21h. Tel. 0033 3 82 84 57 90.

theater

Elling, Schauspiel von Axel Hellstenius, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Taxithéâtre, départs de l'Arsenal, Metz, 20h30 + 22h15. Tel. 0033 3 87 74 16 16.

party/bal

Tanzfest auf der Roemerbrücke, Salsa-Rhythmen und Latin-Pop, Römerbrücke, Trier, 19h.

Fiesta Cubana, avec les groupes de Son Carlos Manuel Céspedes, Rumba & Batá, Proposición et Sonora Universal, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tel. 55 44 93-1.

Depêche-Mode-Party, ExHaus, Trier, 21h. Tel. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Ready to Shoot - Fernsehgalerie Gerry Schum / videogalerie schum & Zbigniew Libera: Postives visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg 15h + 16h. Tel. 22 50 45.

Fiesta Cubana, avec les groupes de Son Carlos Manuel Céspedes,

Rumba & Batá, Proposición et Sonora Universal, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tel. 55 44 93-1.

So, 6.6.

am dag

Mam Velo duerch d'Kulturlandschaft, Parking beim Bahnhof, Munsbach, 9h30. Tel. 26 94 50 87.

Porte ouverte, Espace Créatique (château), Bourglinster, 14h - 17h.

Blumenwiesen, Ausflug, Treffpunkt hinter den letzten Häusern der "rue des Champs", Bertrange, 14h30.

konferenz

Klaus Rinke, par Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h.



Anlässlich der Einweihung des neuen Jugendhauses in Differdingen findet am 4. Juni ein Unplugged-Festival statt. Mit von der Partie die Luxemburger Inborn.



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: Gréngespaun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion:** Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.graf@woxx.lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Stefan Kunzmann (stefan.kunzmann@woxx.lu), Ines Kurschat (ines.kurschat@woxx.lu), Claudine Muno (claudine.muno@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber (daniele.weber@woxx.lu), Stephanie Zeiler (stephanie.zeiler@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Fotos:** Christian Mosar • **Verwaltung:** Corinne Saghuber (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr. • **Druck:** c. a. press, Luxembourg • **Einzelpreis:** 1,49 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 65 € (Ausland zzgl. 26 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 25 € • **Postscheckkonto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk "Neu-Abo"; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Espace Régie Luxembourg s.a. Tel.: 26 25 75-1 Fax: 26 25 75-75 • **Recherchefonds:** Spenden zur Unterstützung des weiteren Ausbaus des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der "Solidaritéit mam Gréngespaun asbl" sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto. • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, ave de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-mail:** woxx@woxx.lu • **Site:** www.woxx.lu • **Tel.:** (00-352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79

Dans le cadre du cycle de conférences de l'exposition "Ready to Shoot". Tél. 22 50 45.

musek

Les Huguenots, opéra de Giacomo Meyerbeer, Opéra-Théâtre, Metz, 15h. Tel. 0033 3 87 55 51 43.

Gormenghast, Fantasy Opera in drei Akten, nach der Gormenghast-Trilogie von Mervyn Peake, Völklinger Hütte, Völklingen, 19h30. Tel. 0049 681 99 26 80.

Jazz at the Philharmonic, Wiener Instrumentalsolisten, château, Vianden, 20h.

Orchestre de Chambre du Festival d'Echternach, sous la direction de Ricardo Averbach, oeuvres de Haydn, Lenz, Beethoven, Bach et Villa-Lobos, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du Festival International Echternach. Tél. 72 99 40. Tel. 47 08 95.

Ein letztes Mal im Stehen, mit dem Tucktett & die Zwei Sybillen, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

theater

Götz von Berlichingen, Schauspiel von Johann Wolfgang von Goethe, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. Zum letzten Mal!

konterbont

Danse bio-dynamique, avec Miranda Welter, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 17h45. Tél. 47 96-45 70.

Ready to Shoot - Fernsehgalerie Gerry Schum / videogalerie schum & Zbigniew Libera: Postives visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg 15h + 16h. Tel. 22 50 45.

Avis

Transports publics RGTR Changement des horaires au 30 mai 2004

Un nouvel Horaire des Bus sortira ses effets le dimanche 30 mai 2004.

Cet horaire tient compte de plus de 230 modifications apportées principalement aux lignes du RGTR.

Parmi les modifications les plus importantes il y a lieu de noter:

- L'extension des services de la ligne 16 EUROBUS le soir à destination de l'Aéroport/Findel
- L'installation d'un horaire cadencé de toutes les 20 minutes sur la ligne 194 Bettembourg-Roeser-Luxembourg-Kirchberg-Sandweiler
- La création de relations directes avec le Campus Geesseknäppchen pour la région de Remerschen-Schengen-Burmerange (ligne 176)
- La création de relations régulières entre Kehlen et Mersch (ligne 340)
- L'ajoute de 8 courses par jour sur la relation Hellingen-Bettembourg (correspondance directe vers Luxembourg)
- Les temps de parcours sont étendus sur les lignes 222 Steinfort-Luxembourg et 290 Mersch-Luxembourg afin d'atteindre une plus grande fiabilité de l'horaire.

La nouvelle édition "Horaire des Bus" reprenant les horaires de tous les réseaux de transports publics par route (RGTR, AVL, TICE) est dès à présent en vente dans les guichets des gares CFL, au Centre Hamilius/Centre de la Ville de Luxembourg.

Le prix en est de 5 € avec et 4 € sans classeur.

L'horaire sera valable jusqu'au 30 avril 2005.

Les clients qui rempliront et enverront le coupon à l'intérieur de l'horaire recevront gratuitement toute modification (mise à jour) apportée à l'horaire pendant cette période de validité.

A noter qu'à partir du 30 mai, les affiches horaires aux arrêts d'autobus seront adap-

tées à la nouvelle situation par l'aide des délégués communaux en matière de transports publics.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au Ministère des Transports, RGTR tél: 478-4418, 478-4429, 478-4447.

Communiqué par le Ministère des Transports

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE, DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DES SPORTS

AVIS D'ADJUDICATION

Le vendredi, 18 juin 2004 à 11.00 heures, il sera procédé au bureau de direction du Lycée technique des Arts et Métiers à Luxembourg, 19, rue Guillaume Schneider, à l'ouverture des soumissions relatives à la fourniture de

1 tracteur

Le cahier spécial des charges avec bordereau de soumission est à la disposition des intéressés au secrétariat de l'école.

Les offres conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 portant exécution de la loi du 30 juin 2003 sur les marchés publics et portant l'inscription "Soumission pour ..." doivent se trouver au bureau du directeur du Lycée technique des Arts et Métiers avant l'ouverture des soumissions.

Communiqué par le Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports

ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DIVISION CENTRALE DE LA VOIRIE SERVICE ELECTRO- MÉCANIQUE AVIS D'ADJUDICATION

Le vendredi, 25 juin 2004, il sera procédé à 11.00 heures aux bureaux du Service Electro-Mécanique, 25 rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange, à l'ouverture de la soumission relative à la

Fourniture de 5700 lampes

Délai: 8 semaines

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 9 à 11.30 heures à partir du 2 juin 2004.

Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.

Les offres sont à remettre avant le jour et heure respectifs à Monsieur le Chef de Service du Service Electro Mécanique, conformément aux stipulations du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 portant exécution de la loi du 30 juin 2003 sur les marchés publics.

Luxembourg, le 29 mai 2004

La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

POSTE VACANT

La Direction de la Santé procède à l'engagement

d'un agent sanitaire (employé) m/f à mi-temps et à durée indéterminée

pour les besoins de la Division de l'Inspection Sanitaire. Les candidats à la fonction d'agent sanitaire doivent être détenteurs du diplôme d'Etat luxembourgeois d'infirmier ou d'un diplôme d'infirmier délivré dans un des pays membres de la communauté économique européenne visé à la directive no 77/452/CEE et avoir exercé la profession d'infirmier en soins généraux comme membre à temps plein de l'équipe soignante pendant 3 années au moins dans un établissement hospitalier ou privé agréé par le Ministère de la Santé.

Des renseignements supplémentaires pourront être demandés par téléphone au 478-5650.

Les demandes avec curriculum vitae ainsi que les copies des diplômes et certificats certifiés conformes aux originaux sont à adresser à la Direction de la Santé, Villa Louvigny, Allée Marconi, L-2120 Luxembourg pour le 4 juin 2004 au plus tard.